



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provinzia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organs istituzionai y gestiun

Nr. 47

10/12/2020
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Nomina del centro comunale operativo
per il periodo 2020-2025

Ernennung der Gemeindeleitstelle für
den Zeitraum 2020-2025

Nominaziun dl zënter comun al operatif
por la perioda 2020-2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle manifestazioni presso l'edificio polifunzionale "Ciasa Runcher" a Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Veranstaltungssaal des Mehrzweckgebäudes "Ciasa Runcher" in Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimènt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamènt di comuns, èl gnü cherdé ite incò tl salf manifestaziun dl frabicat plurivalènt "Ciasa Runcher" a Badia, i componènc dl consèi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Al é presènc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
Claus FISTILL
Markus VALENTINI
Walter VALENTIN
Dr. Christian PEDEVILLA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Emerich PEDRATSCHER
Daniele IRSARA
Lukas CASTLUNGER

1)	2)
	Manfred CANINS
	Sara PESCOLLDERUNGG
	Egon PLONER
	Susanna CANINS
	Elvis BURCHIA
	Dr. Werner PES COSTA
	Elide MUSSNER
	Edit DAPOZ
	Bernadette CRAZZOLARA

1)	2)

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistèsc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sön l'argomènt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assènt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assènt nia iustifiché

<p>Viste le disposizioni dell'art. 3 della L.P. 18.12.2002, n. 15, che prevedono l'istituzione di un centro operativo per la protezione civile nominato dal Consiglio comunale;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 3 des L.G. 18.12.2002, Nr. 15, welche die Einsetzung einer vom Gemeinderat ernannten Leitstelle für den Zivilschutz vorsehen;</p>	<p>Odüdes les desposiziuns dl art. 3 dla L.P. 18.12.2002, nr. 15, che prevëiga l'istituziun de n zënter operatîf por la proteziun zivila nominé dal Consëi de comun;</p>
<p>Preso atto che il numero del centro operativo dipende dalla popolazione e dalla grandezza del territorio comunale e che in questa commissione deve in ogni caso essere rappresentato il Sindaco, il comandante dei Vigili del Fuoco ed il presidente della commissione valanghe, qualora istituita;</p>	<p>Festgestellt, dass die Anzahl der Leitstelle von der Bevölkerungszahl und der Größe des Gemeindegebietes abhängt und dass in dieser Kommission auf jeden Fall der Bürgermeister, der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr und der Vorsitzende der Lawinenkommission, sofern eingesetzt, vertreten sein müssen;</p>	<p>Odü che le numer dl zënter operatîf depënn dala popolaziun y dala grandëza dl teritore comunâl y che te chësta comisciun mëssel te vigni caje ester le Ombolt, le comandant di stödafüch y le presidënt dla comisciun dles lovines, sce ara é gnüda istituida;</p>
<p>Ritenuto che questo comitato può essere composto dei seguenti membri:</p>	<p>Der Ansicht, dass diese Leitstelle wie folgt zusammengesetzt werden soll:</p>	<p>Retegnü che chësc comitè pó ester metü adüm da chisc mëmbri:</p>
<p>membri effettivi: - Sindaco – presidente; - comandante dei Vigili del Fuoco;</p>	<p>effektive Mitglieder: - Bürgermeister – Präsident; - Feuerwehrkommandant;</p>	<p>mëmbri efetifs: - Ombolt – presidënt; - comandant di stödafüch;</p>
<p>membri facoltativi: - consigliere comunale esperto in materia; - tre ulteriori rappresentanti dei vigili del fuoco; - rappresentante dell'organizzazione di soccorso "Croce Bianca"; - rappresentante dell'organizzazione di soccorso "Aiüt Alpin"; - ufficiale Sanitario; - esperto in materia di igiene e sanità; - rappresentante della Stazione Forestale; - rappresentante degli organi di polizia; - tecnico comunale; - addetto alla stampa; - esperto di radiotrasmissioni; - responsabile per il settore tecnico e EDP;</p>	<p>fakultative Mitglieder: - Sachverständiger aus dem Gemeinderat; - drei weitere Vertreter der Feuerwehr; - Vertreter der Rettungsorganisation „Weißes Kreuz“; - Vertreter der Rettungsorganisation „Aiüt Alpin“; - Amtsarzt; - Experte im Bereich Hygiene und Gesundheit; - Vertreter der Forstbehörde; - Vertreter der Ordnungsdienste; - Gemeindetechniker; - Pressevertreter; - Sachverständiger für Funkgeräte; - Verantwortlicher für den EDV- und technischen Bereich;</p>	<p>mëmbri facoltatifs: - espert fora dl consëi de comun; - trëi rapresentanc surapró di stödafüch; - rapresentant dl'organisaziun de socurs "Crusc Biancia"; - rapresentant dl'organisaziun de socurs "Aiüt Alpin"; - ofizier sanitar; - espert tla materia de igiena y sanité; - rapresentant dla Staziun Forestala; - rapresentant di organs de polizia; - tecnich comunâl; - responsabl dla stampa; - espert tl ciamp de radiotrasmisciun; - responsabl dl setur EDV y tecnich;</p>
<p>Precisato che deve anche essere determinato il luogo di riunione in caso di calamità;</p>	<p>Festgestellt, dass auch der Sitzungsort im Katastrophenfall bestimmt werden muss;</p>	<p>Prezisé che al mëss ince gní determiné le post de reuniun tl caje de desgrazia;</p>
<p>Preso atto delle proposte presentate dal Sindaco;</p>	<p>Nach Kenntnis der vom Bürgermeister vorgebrachten Vorschläge;</p>	<p>Tut conescënza dles propostes portades dant dal Ombolt;</p>
<p>Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte, di eseguire la nomina per alzata di mano;</p>	<p>Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen;</p>	<p>Araté dërt, deache al ne é degönes d'atres propostes, de tó dant la nominaziun tres alzada de man;</p>
<p>Visto il D.P.Reg. n. 7 del 18.02.2020 ed in particolare gli art. 13 e seguenti che riguardano i gettoni di presenza per la partecipazione alle sedute;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in das D.P.Reg. Nr. 7 vom 18.02.2020 und insbesondere in die Art. 13 und folgende, betreffend die Entschädigung für die Teilnahme an den Sitzungen;</p>	<p>Odü le D.P.Reg. nr. 7 di 18.02.2020 y en particular i art. 13 y che vëgn do, che reverda les indenisaziuns de presënza por la partezipaziun ales sentades;</p>
<p>Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: WrWek7tzRAhDyYax899qS0M7Aui/idKeMbyzSX2I44o=</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: WrWek7tzRAhDyYax899qS0M7Aui/idKeMbyzSX2I44o=</p>	<p>Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tecnich cun merscia dl dëit: WrWek7tzRAhDyYax899qS0M7Aui/idKeMbyzSX2I44o=</p>

- parere contabile con impronta digitale:
ovGBrXJfSOFnkDFUr4G7UR/7bikWarR-
kNrDZvZuRaJE=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektro-
nischen Fingerabdruck:
ovGBrXJfSOFnkDFUr4G7UR/
7bikWarRkNrDZvZuRaJE=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:
ovGBrXJfSOFnkDFUr4G7UR/
7bikWarRkNrDZvZuRaJE=

Visto il Codice degli enti locali della
Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun
autonoma Trentin-Südtirol;

Con 18 voti favorevoli, 0 contrari e 0
astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;

Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0
Enthaltungen bei 18 anwesenden und
abstimmenden Gemeinderäten;

Cun 18 usc a öna, 0 usc contrares y 0
astenjuns sön 18 aconsiadus presënc y
litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberëia
LE CONSËI DE COMUN

1. Di nominare il centro comunale
operativo per il periodo 2020-2025, compo-
sto dalle seguenti persone:

1. Die Gemeindeleitstelle für den Zivil-
schutz für den Zeitraum 2020-2025, bestehend
aus folgenden Personen, zu ernennen:

1. De nominé le zënter comun
operatif por la perioda 2020-2025 metü
adöm da chëstes porsones:

MEMBRO EFFETTIVO EFFEKTIVES MITGLIED MËMBER EFETIF	CARICA AUFTRAG INCIARIA
Frenademetz Giacomo	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt – Presidente/Vorsitzender/Presidënt
Bernardi Armin	Comandante dei vigili del fuoco/Feuerwehrkommandant/comandant di stödafüch

MEMBRO FACOLTATIVO FAKULTATIVE MITGLIED MËMBER FACULTATIF	CARICA AUFTRAG INCIARIA
Canins Manfred	consigliere comunale esperto in materia/Sachverständiger aus dem Gemeinderat/espert fora dl consëi de comun
De Grandi Giorgio	personale forestale/Forstpersonal/personal dla forestala
Dapoz Franz	rappresentante degli organi di polizia/Vertreter der Polizeiorgane/rapresentant di organns de polizia
Alton Marcus	rappresentante degli organi di soccorso/Vertreter der Rettungsorganisationen/rapresentant di organns de socurs Crusc Blanca
Oberbacher Fabian	rappresentante degli organi di soccorso/Vertreter der Rettungsorganisationen/rapresentant di organns de socurs Aiüt Alpinisc Alta Badia
Dr. Spechtenhauser Martin	ufficiale sanitario/Amtsarzt/dotur de comun
Dapoz Edit	esperta in materia di igiene e sanità/Sachverständige im Bereich Hygiene und Gesundheit/esperta tla materia de igiena y sanité
geom. Rungger Walter	tecnico comunale/Techniker der Gemeinde/tecnic dl comun
Irsara Raimund	esperto di radiotrasmissioni/Sachverständiger für Funkgeräte/espert tl ciamp dla radiotrasmission
Pertot Andrea	ispettore distrettuale vigili del fuoco Alta Badia/Feuerwehrinspektor Abschnitt Hochabtei/ispetur di stödafüch dl raiun Alta Badia
Valentin Walter	rappresentante dei vigili del fuoco/Vertreter der Freiwilligen Feuerwehr/ rapresentant di stödafüch volontars
Crazzolaria Devis	rappresentante dei vigili del fuoco/Vertreter der Freiwilligen Feuerwehr/ rapresentant di stödafüch volontars
Pescosta Werner	addetto stampa/Pressevertreter/responsabl dla stampa

Adang Elia	responsabile per il settore tecnico e EDP/Verantwortlicher für den EDV- und technischen Bereich/responsabl dl setur EDV y technic
------------	---

- | | | |
|--|---|--|
| 2. Di stabilire il luogo di riunione in caso di calamità presso la sede municipale a Pedraces n. 40, ove esistono i mezzi di comunicazione necessari. | 2. Den Sitzungsort im Katastrophenfall beim Gemeindegemeinsitz in Pedraces Nr. 40 festzusetzen, wo die notwendigen Kommunikationsmittel vorhanden sind. | 2. De stabilì le post de reuniun en caje de calamité tla sènta de comun a Pedraces n. 40, olache al é ince les infrastrutöres nezesciaries de comunicaziun. |
| 3. Le funzioni da segretario vengono svolte dal responsabile dell'ufficio competente o da un dipendente incaricato dal Presidente. | 3. Die Obliegenheiten als Sekretär werden vom Verantwortlichen des zuständigen Amtes oder von einem vom Vorsitzenden beauftragten Bediensteten ausgeführt. | 3. Les funziuns da secreter vëgn surantutes dal responsabl dl ofize competënt o da n dependënt inciarié dal president. |
| 4. Di tener presente che il centro comunale operativo rimane in carica fino all'inse-diamento di quello nuovo. | 4. Festzuhalten, dass die Gemeindeleitstelle bis zur Einsetzung der neuen im Amt bleibt. | 4. De tignì cunt che le zënter comun al operativ resta en ciaria cina ala nominaziun dl nü. |
| 5. Di fissare l'indennità di presenza per la partecipazione alle sedute in Euro 30,00 - pari al 50% del gettone di presenza spettante per i consiglieri comunali. Tale indennità non spetta ai membri che godono dell'indennità di carica ed al segretario della commissione; essa è cumulabile con altre indennità di presenza nell'ambito della medesima giornata fino ad un massimo di due. | 5. Die Entschädigung für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 30,00 festzusetzen – gleich 50% der für die Ratsmitglieder zustehenden Sitzungsgelder. Diese Entschädigung steht nicht den Mitgliedern, die bereits ein Amtsentgelt beziehen und dem Sekretär der Kommission zu; sie ist bis höchstens zwei Sitzungsgelder für den Zeitraum desselben Tages kumulierbar. | 5. De fissé l'indenité de presënza ales sentades te Euro 30,00 – che corespogn al 50% dla indenité che i speta ai aconsiadus. Chèsta indenité ne ti speta nia ai mēmbri che ciafa l'indenité d'inciaria y al secreter dla comisciun; èra é cumulabla cun d'atres indenités tl medemo dé cina al mascimo de döes. |
| 6. Di imputare la derivante spesa annuale presunta di Euro 2.000,00 al centro di costo "90100-Difesa del suolo" – cap. 09011.03.029900 del bilancio di previsione per l'anno 2020 e futuri. | 6. Die voraussichtlich jährlich entstehende Ausgabe von Euro 2.000,00 wird der Kostenstelle „90100-Bodenschutz“ - Kap. 09011.03.029900 der Haushaltsvoranschläge 2020 und folgende angelastet. | 6. De oblié la spëisa che resulëia anula preodüda de Euro 2.000,00 al zënter de cost „90100-Proteziun dl terac“ – cap. 09011.03.029900 dl bilanz de previjiun por l'ann 2020 y di agn che à da gnì. |

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala contra d'otes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l'gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organs istituzionai y gestiun

Nr. 4

26/02/2021
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Centro comunale operativo per il periodo 2020-2025 - sostituzione del membro in qualità di medico

Gemeindeleitstelle für den Zeitraum 2020-2025 - Ersetzung des Mitgliedes in der Funktion als Arzt

Zënter comun al operativ por la perioda 2020-2025 - sostituziun dl mèmber tla funziun da dotur

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati mediante videoconferenza ai sensi del punto 13 dell'ordinanza n. 6 del 06.02.2021 del Presidente della Provincia e Commissario Speciale per l'emergenza Covid-19, i componenti del consiglio comunale. Il sindaco Giacomo Frenademetz ed il segretario comunale dott. Vincenzo Clara si trovano nella sala consiglio del Comune di Badia.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute mittels Videokonferenz im Sinne des Punktes 13 der Verordnung Nr. 6 vom 06.02.2021 des Landeshauptmannes und Sonderbeauftragten des Covid-19 Notstandes, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen. Der Bürgermeister Giacomo Frenademetz und der Gemeindesekretär Dr. Vincenzo Clara befinden sich im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei.

Do adempimènt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, él gnü cherdé ite incö tres conferènza video aladò dl punt 13 dl'ordinanza nr. 6 di 06.02.2021 dl President dla Provinzia y Comissar Straordinar por l'emergènza Covid-19, i componènc dl consèi de comun. L'ombolt Giacomo Frenademetz y le secreter de comun dot. Vincenzo Clara é tl salf de consèi dl Comun de Badia.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Al é presènc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
Claus FISTILL
Markus VALENTINI
Walter VALENTIN
Dr. Christian PEDEVILLA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Emerich PEDRATSCHER
Daniele IRSARA
Lukas CASTLUNGER

1)	2)
	Manfred CANINS
	Sara PESCOLLDERUNGG
	Egon PLONER
	Susanna CANINS
	Elvis BURCHIA
	Dr. Werner PESCOSTA
	Elide MUSSNER
	Edit DAPOZ
	Bernadette CRAZZOLARA

1)	2)

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistèsc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sòn l'argomènt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assènt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assènt nia iustifiché

Premesso che con deliberazione n. 47 del 10.12.2020 è stato nominato il centro comunale operativo per il periodo 2020-2025;	Vorausgeschickt, dass mit Beschluss Nr. 47 vom 10.12.2020 die Gemeindeleitstelle für den Zeitraum 2020-2025 ernannt worden ist;	Metü danfora che cun deliberaziun n. 47 di 10.12.2020, él gnü istituì le zënter comunel operatif por la perioda 2020-2025;
Ritenuto necessario sostituire l'ufficiale sanitario dott. Martin Spechtenhauser, in quanto lo stesso, con lettera del 20.01.2021, assunta al protocollo del comune il 21.01.2021 al n. 1110, ha comunicato le proprie dimissioni quale membro del centro comunale operativo;	Für notwendig erachtet, den Amtsarzt Dr. Martin Spechtenhauser zu ersetzen, da dieser mit Schreiben vom 20.01.2021, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 21.01.2021 unter Nr. 1110, den Rücktritt als Mitglied der Gemeindeleitstelle mitgeteilt hat;	Araté nezesciar sostituì l'ofizial sanitar dot. Martin Spechtenhauser, dal momènt che le medemo, cun lètra di 20.01.2021, tuta sö tl protocol dl comun ai 21.01.2021 al n. 1110, à dé les demisciuns sciöche mèmber dl zënter comunel operatif;
Dell'opinione di poter nominare il medico del distretto sanitario di Badia dott. Alberto Caretta;	Der Ansicht, den Arzt im Gesundheitssprengel Abtei Dr. Alberto Caretta ernennen zu können;	Dla minunga de podèi nominé le dotur dl distret sanitar de Badia dot. Alberto Caretta;
In accordo con la proposta del Sindaco;	Im Einverständnis mit dem Vorschlag des Bürgermeisters;	A öna cun la proposta dl Ombolt;
Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte, di eseguire la nomina peralzata di mano, ai sensi dell'art. 26, comma 5 del regolamento interno del Consiglio comunale;	Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen, im Sinne des Art. 26, Absatz 5 der Geschäftsordnung;	Araté dèrt, deache al ne é degönes d'atres propostes, de tó dant la nominaziun tres alzada de man aladò dl art. 26, coma 5 dl regolamènt intern dl Consèi de comun;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: 2szbm8MDxaqFN+yfOMB-TZoy3mW0x63K+CZ1g44enojs= - parere contabile con impronta digitale:	Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 2szbm8MDxaqFN+yfOMBTZoy3mW0x63K+CZ1g44enojs= - buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:	Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tecnich cun merscia dl dèit: 2szbm8MDxaqFN+yfOMBTZoy3mW0x63K+CZ1g44enojs= - iudicat contabl cun merscia dl dèit:
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;
Con 18 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;	Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;	Cun 18 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 18 aconsiadus presènc y litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberèia
LE CONSÈI DE COMUN

1. Di sostituire l'ufficiale sanitario dott. Martin Spechtenhauser, quale membro facoltativo nel centro comunale operativo per la protezione civile per il periodo 2020-2025, con il dott. Alberto Caretta, medico nel distretto sanitario di Badia.	1. Den Amtsarzt Dr. Martin Spechtenhauser, als fakultatives Mitglied in der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz für die Periode 2020-2025, mit Herrn Dr. Alberto Caretta, Arzt im Gesundheitssprengel Abtei, zu ersetzen.	1. De sostituì l'ofizial sanitar dot. Martin Spechtenhauser, sciöche mèmber facoltatif dl zënter comunel operatif por la proteziun zivila por la perioda 2020-2025, cun le dot. Alberto Caretta, dotur tl distret sanitar de Badia.
2. Di tener presente che il centro comunale operativo per la protezione civile per il periodo 2020-2025 è composto dai seguenti membri:	2. Festzuhalten, dass die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz für den Zeitraum 2020-2025 aus folgenden Mitgliedern besteht:	2. De tignì presènt che le zënter comunel operatif por la proteziun zivila por la perioda 2020-2025 é metü adöm da chisc mèmberi:

MEMBRO EFFETTIVO EFFEKTIVES MITGLIED MÈMBER EFETIF	CARICA AUFTRAG INCIARIA
Frenademetz Giacomo	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt – Presidente/Vorsitzender/Presidënt
Bernardi Armin	Comandante dei vigili del fuoco/Feuerwehrkommandant/comandant di stödafüch

MEMBRO FACOLTATIVO FAKULTATIVE MITGLIED MÈMBER FACULTATIF	CARICA AUFTRAG INCIARIA
Canins Manfred	consigliere comunale esperto in materia/Sachverständiger aus dem Gemeinderat/espert fora dl consèi de comun
De Grandi Giorgio	personale forestale/Forstpersonal/personal dla forestala
Dapoz Franz	rappresentante degli organi di polizia/Vertreter der Polizeiorgane/rapresentant di organns de polizia
Alton Marcus	rappresentante degli organi di soccorso/Vertreter der Rettungsorganisationen/rapresentant di organns de socurs Crusc Blanca
Oberbacher Fabian	rappresentante degli organi di soccorso/Vertreter der Rettungsorganisationen/rapresentant di organns de socurs Aiüt Alpinisc Alta Badia
Dr. Caretta Alberto	medico nel distretto sanitario di Badia/Arzt im Gesundheitssprengel Abtei/dotur tl distret sanitar de Badia
Dapoz Edit	esperta in materia di igiene e sanità/Sachverständige im Bereich Hygiene und Gesundheit/esperta tla materia de igiena y sanité
geom. Rungger Walter	tecnico comunale/Techniker der Gemeinde/tecnic dl comun
Irsara Raimund	esperto di radiotrasmissioni/Sachverständiger für Funkgeräte/espert tl ciamp dla radiotrasmisciun
Pertot Andrea	ispettore distrettuale vigili del fuoco Alta Badia/Feuerwehrinspektor Abschnitt Hochabtei/ispetur di stödafüch dl raiun Alta Badia
Valentin Walter	rappresentante dei vigili del fuoco/Vertreter der Freiwilligen Feuerwehr/ rapresentant di stödafüch volontars
Crazzolaro Devis	rappresentante dei vigili del fuoco/Vertreter der Freiwilligen Feuerwehr/ rapresentant di stödafüch volontars
Pescosta Werner	addetto stampa/Pressevertreter/responsabl dla stampa
Adang Elia	responsabile per il settore tecnico e EDP/Verantwortlicher für den EDV- und technischen Bereich/responsabl dl setur EDV y tecnic

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra d'otes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l'gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.